𒌋𒁹𒀭𒋫 (ʾ**ugrt**)

Ugaritic
and other ancient scripts

𒀭🐎𒑱🐕🐾😊❀🐾🏹

—

An ASCII input method

—

š l m ʾu g r t
𒀭𒌋𒁹𒀭𒋫 *well-being for Ugarit*

š l m ṯ ġ h
𒀭𒌋𒁹𒀭𒋫 *well-being for her gates*

Contents

1 Quick Overview

1.1 Commands for inline text

𒎀 𒑰 𒀀 𒀖

$$
\begin{array}{|c|c|}
\hline
\multicolumn{2}{|c|}{\textbf{Unicode codepoint}} \\
\hline
\text{U+10380} & \text{➤} \\
\hline
\multicolumn{2}{|c|}{\texttt{\textbackslash ugtransuc \{U+10380\}} \mapsto \text{➤}} \\
\hline
\end{array} \tag{1}
$$

Items may be accessed via the Unicode codepoint (in hexadecimal format). The command assumes that **\ugfont** has been defined.

Short command: `\uguc {U+10380}` ↦ ➤.

See §3 for a list of Unicode codepoints.

$$
\begin{array}{|c|c|}
\hline
\multicolumn{2}{|c|}{\textbf{Unicode name}} \\
\hline
\text{alpa} & \text{➤} \\
\hline
\multicolumn{2}{|c|}{\texttt{\textbackslash ugtransun \{alpa\}} \mapsto \text{➤}} \\
\hline
\end{array} \tag{2}
$$

Items may be accessed via a shortened form of the Unicode name. The command assumes that **\ugfont** has been defined.

Short command: `\ugun {alpa}` ↦ ➤.

See §4 for a list of Unicode names.

$$
\begin{array}{|c|c|}
\hline
\multicolumn{2}{|c|}{\textbf{Typing shortcut}} \\
\hline
\text{a} & \text{➤} \\
\hline
\multicolumn{2}{|c|}{\texttt{\textbackslash ugtransts \{a\}} \mapsto \text{➤}} \\
\hline
\end{array} \tag{3}
$$

Items may be accessed by typing arbitrarily-defined shortcuts from the keyboard.

The default shortcuts are based on the Latin qwerty keyboard. The command assumes that **\ugfont** has been defined.

Short command: `\ugts {a}` ↦ ➤.

See §5 for the default list of typing shortcuts.

$$
\begin{array}{|c|c|}
\hline
\multicolumn{2}{|c|}{\textbf{TS-to-ST}} \\
\hline
\text{a.} & \text{ˀa} \\
\hline
\multicolumn{2}{|c|}{\texttt{\textbackslash ugtranstsst \{a.\}} \mapsto \text{ˀa}} \\
\hline
\end{array} \tag{4}
$$

Typing shortcuts, delimited with a dot (.) when needing to disambiguate, can produce scholarly (standard) transliteration: **dlt ˀugrt s₂ṣs**.

Parsing of expressions is from left to right, with the longest shortcuts processed first, so that the sequence `\ugtranstsst {sss}` ↦ **ṣs** (=ss+s) is different to `\ugtranstsst {s.ss}` ↦ **sṣ**.

Short command: `\ugst {ashgh}` ↦ **ʾašǧ**.
See §6 for the list of transliterations.

1.1.1 Inline Styles

Various inline styles are available: word + transliteration; ruby text; glosses.

word (trans)	
a.	𒀸 (**ʾa**)
`\ugw {a.}` ↦ 𒀸 (**ʾa**)	

(5)

𒁕𒈛𒂗𒌋𒄑𒊏𒌋𒐼𒐼𒐼 (**dlt ʾugrt s₂ṣs**)
`\ugw {ssu}` ↦ 𒐼 (**s₂**) versus `\ugw {s.s.u.}` ↦ 𒐼𒐼𒈛 (**ssʾu**).

Ruby text	
	ʾa
a.	𒀸
	ʾa
`\ugruby {a.}` ↦ 𒀸	

(6)

d	l	t	ʾu	g	r	t	s₂	ṣ	s
𒁕	𒈛	𒂗	𒌋	𒄑	𒊏	𒂗	𒐼	𒐼	𒐼

Glossing: 𒁕𒈛𒂗 (**dlt**, 'royal palace guard post')

Gloss
`\uggloss {dltt}{The Door}` ↦ 𒁕𒈛𒂗 (**dlt**, 'The Door')

(7)

1.2 Environments

The corresponding environments have an **e** at the end of their name.

(8)

> **Unicode codepoint environment: ugtransuce**
>
> ```
> \begin{ugtransuce}
> U+10380
>
> U+10380
> \end{ugtransuce}
> ```
> 𒀸
> 𒀸

(9)

3

<div style="border: 2px solid #c00; border-radius: 8px;">

Unicode name environment: ugtransune

```
\begin{ugtransune}
beta gamla

delta lamda to
\end{ugtransune}
```

</div>

(10)

<div style="border: 2px solid #c00; border-radius: 8px;">

Typing shortcut environment: ugtranstse

```
\begin{ugtranstse}
dltt

shlmdivugrtt
\end{ugtranstse}
```

</div>

(11)

<div style="border: 2px solid #c00; border-radius: 8px;">

Transliteration environment: ugtranstsste

```
\begin{ugtranstsste}
dltt

shlmdivugrtt
\end{ugtranstsste}
```

dlt
šlm ʾugrt

</div>

(12)

<div style="border: 2px solid #c00; border-radius: 8px;">

Ruby text environment: ugrubye

```
\begin{ugrubye}
dltt

shlmdivugrtt
\end{ugrubye}
```

d l t

š l m ʾu g r t

</div>
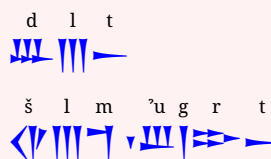
1.3 Samples

(ʾ**ugrt**, ' Ugart')'s "ruins are often called **Ras Shamra** after the headland where they lie" – Wikipedia.

"The word (ʾ**il**) is used over five hundred times in the texts from Ugarit." – Robinson, 28

4

"The ⟨cuneiform⟩ (**šlmm**) sacrifice, for example, appears to reflect a cultic meal in which the offerer partook of the same meal as was offered to the divinity." – OIN&N, 2002

⟨cuneiform⟩ (**šlm ʾugrt**, 'well-being for Ugarit')

⟨cuneiform⟩ (**šlm t̄ġh**, 'well-being for her gates')

– from A Manual of Ugaritic, p 216

2 Usage

Environment ugtransuce inside a quotation environment:

⟨cuneiform⟩ *italic* ⟨cuneiform⟩

⟨cuneiform⟩ **dlt** abc xyz

Environment ugtranstse:

⟨cuneiform⟩

Environment ugtranstsste:

ʾab[g]

šlm ʾugrt **dlt**

ml⌈k⌉

[b]ˤlk.l.ks⌈ʾi⌉

Environment ugrubye:

ʾa   b   g
⟨cuneiform⟩

š   l   m   ʾu g   r   t   d   l   t
⟨cuneiform⟩

m   l   k
⟨cuneiform⟩

b   ˤ   l   k   l   k   s   ʾi
⟨cuneiform⟩

Environment ugtableture (ugtranstse + ugtranstsste):

5

𒎠 [𒀭]

𒑐 𒐲 𒈫 | 𒑐 𒁹 𒈠 𒎠 | 𒑐 𒐲 𒈠

𒈫 𒐲 𒁹 𒁹

[𒎠] 𒑐 𒈠 . 𒐲 . 𒈠 𒅀 𒌋

ʾab[g]
šlm ʾugrt **dlt**
ml⌈k⌉
[b]ˤlk.l.ks⌈ʾi⌉

---

3   List of Unicode codepoints

`\ugtransuc {U+10380}` ↦ 𒎀

`\ugtransuc {U+10381}` ↦ 𒎁

`\ugtransuc {U+10382}` ↦ 𒎂

`\ugtransuc {U+10383}` ↦ 𒎃

`\ugtransuc {U+10384}` ↦ 𒎄

`\ugtransuc {U+10385}` ↦ 𒎅

`\ugtransuc {U+10386}` ↦ 𒎆

`\ugtransuc {U+10387}` ↦ 𒎇

`\ugtransuc {U+10388}` ↦ 𒎈

`\ugtransuc {U+10389}` ↦ 𒎉

`\ugtransuc {U+1038A}` ↦ 𒎊

`\ugtransuc {U+1038B}` ↦ 𒎋

`\ugtransuc {U+1038C}` ↦ 𒎌

`\ugtransuc {U+1038D}` ↦ 𒎍

`\ugtransuc {U+1038E}` ↦ 𒎎

`\ugtransuc {U+1038F}` ↦ 𒎏

`\ugtransuc {U+10390}` ↦ 𒎐

`\ugtransuc {U+10391}` ↦ 𒎑

`\ugtransuc {U+10392}` ↦ 𒎒

`\ugtransuc {U+10393}` ↦ 𒎓

`\ugtransuc {U+10394}` ↦ 𒎔

`\ugtransuc {U+10395}` ↦ 𒎕

`\ugtransuc {U+10396}` ↦ 𒎖

`\ugtransuc {U+10397}` ↦ 𒎗

`\ugtransuc {U+10398}` ↦ 𒎘

\ugtransuc {U+10399} ↦ ⤸

\ugtransuc {U+1039A} ↦ ▬

\ugtransuc {U+1039B} ↦ ≣

\ugtransuc {U+1039C} ↦ 𐎜

\ugtransuc {U+1039D} ↦ 𐎝

\ugtransuc {U+1039F} ↦ 𐎟

4   List of Unicode names

\ugtransun {alpa} ↦ ➤

\ugtransun {beta} ↦ 𐎁

\ugtransun {gamla} ↦ 𐎂

\ugtransun {kha} ↦ 𐎃

\ugtransun {delta} ↦ 𐎄

\ugtransun {ho} ↦ ≣

\ugtransun {wo} ↦ ➤➤

\ugtransun {zeta} ↦ 𐎇

\ugtransun {hota} ↦ 𐎈

\ugtransun {tet} ↦ 𐎉

\ugtransun {yod} ↦ 𐎊

\ugtransun {kaf} ↦ ➤

\ugtransun {shin} ↦ 𐎌

\ugtransun {lamda} ↦ 𐎍

\ugtransun {mem} ↦ 𐎎

\ugtransun {dhal} ↦ 𐎏

\ugtransun {nun} ↦ ➤➤

\ugtransun {zu} ↦ 𐎐

\ugtransun {samka} ↦ 𐎑

\ugtransun {ain} ↦ ◁

\ugtransun {pu} ↦ ▤

\ugtransun {sade} ↦ 𐎔

\ugtransun {qopa} ↦ 𐎖

\ugtransun {rasha} ↦ ➤➤

\ugtransun {thanna} ↦ 𐎘

\ugtransun {ghain} ↦ ⤸

\ugtransun {to} ↦ ▬

\ugtransun {i} ↦ ≣

\ugtransun {u} ↦ 𐎜

\ugtransun {ssu} ↦ 𐎝

`\ugtransun {worddivider}` ↦ ᛭

5   List of Typing shortcuts

`\ugtransts {a}` ↦ 𐎀
`\ugtransts {b}` ↦ 𐎁
`\ugtransts {g}` ↦ 𐎂
`\ugtransts {k}` ↦ 𐎋
`\ugtransts {d}` ↦ 𐎄
`\ugtransts {h}` ↦ 𐎅
`\ugtransts {w}` ↦ 𐎆
`\ugtransts {z}` ↦ 𐎇
`\ugtransts {hh}` ↦ 𐎈
`\ugtransts {t}` ↦ 𐎉
`\ugtransts {y}` ↦ 𐎊
`\ugtransts {kk}` ↦ 𐎋
`\ugtransts {sh}` ↦ 𐎌
`\ugtransts {l}` ↦ 𐎍
`\ugtransts {m}` ↦ 𐎎
`\ugtransts {dh}` ↦ 𐎏
`\ugtransts {n}` ↦ 𐎐
`\ugtransts {zz}` ↦ 𐎑
`\ugtransts {s}` ↦ 𐎒
`\ugtransts {j}` ↦ 𐎓
`\ugtransts {p}` ↦ 𐎔
`\ugtransts {ss}` ↦ 𐎕
`\ugtransts {q}` ↦ 𐎖
`\ugtransts {r}` ↦ 𐎗
`\ugtransts {th}` ↦ 𐎘
`\ugtransts {gh}` ↦ 𐎙
`\ugtransts {tt}` ↦ 𐎚
`\ugtransts {i}` ↦ 𐎛
`\ugtransts {u}` ↦ 𐎜
`\ugtransts {ssu}` ↦ 𐎝
`\ugtransts {div}` ↦ ᛭

6   List of Standard Transliterations

`\ugtranstssst {a}` ↦ ʾa

\ugtranstsst {b} $\mapsto$ **b**
\ugtranstsst {g} $\mapsto$ **g**
\ugtranstsst {k} $\mapsto$ **ḫ**
\ugtranstsst {d} $\mapsto$ **ḏ**
\ugtranstsst {h} $\mapsto$ **h**
\ugtranstsst {w} $\mapsto$ **w**
\ugtranstsst {z} $\mapsto$ **z**
\ugtranstsst {hh} $\mapsto$ **ḥ**
\ugtranstsst {t} $\mapsto$ **ṭ**
\ugtranstsst {y} $\mapsto$ **y**
\ugtranstsst {kk} $\mapsto$ **k**
\ugtranstsst {sh} $\mapsto$ **š**
\ugtranstsst {l} $\mapsto$ **l**
\ugtranstsst {m} $\mapsto$ **m**
\ugtranstsst {dh} $\mapsto$ **ḍ**
\ugtranstsst {n} $\mapsto$ **n**
\ugtranstsst {zz} $\mapsto$ **ẓ**
\ugtranstsst {s} $\mapsto$ **s**
\ugtranstsst {j} $\mapsto$ **ʕ**
\ugtranstsst {p} $\mapsto$ **p**
\ugtranstsst {ss} $\mapsto$ **ṣ**
\ugtranstsst {q} $\mapsto$ **q**
\ugtranstsst {r} $\mapsto$ **r**
\ugtranstsst {th} $\mapsto$ **ṯ**
\ugtranstsst {gh} $\mapsto$ **ġ**
\ugtranstsst {tt} $\mapsto$ **t**
\ugtranstsst {i} $\mapsto$ **ʾi**
\ugtranstsst {u} $\mapsto$ **ʾu**
\ugtranstsst {ssu} $\mapsto$ **s$_2$**
\ugtranstsst {div} $\mapsto$

7   Reference Table

Glyph	Transliteration	Shortcut	U-name	Macro	Codepoint
	ʾa	a	alpa	\ugalpa	U+10380
	b	b	beta	\ugbeta	U+10381
	g	g	gamla	\uggamla	U+10382
	ḫ	k	kha	\ugkha	U+10383
	d	d	delta	\ugdelta	U+10384
	h	h	ho	\ugho	U+10385
	w	w	wo	\ugwo	U+10386
	z	z	zeta	\ugzeta	U+10387
	ḥ	hh	hota	\ughota	U+10388
	ṭ	t	tet	\ugtet	U+10389
	y	y	yod	\ugyod	U+1038A
	k	kk	kaf	\ugkaf	U+1038B
	š	sh	shin	\ugshin	U+1038C
	l	l	lamda	\uglamda	U+1038D
	m	m	mem	\ugmem	U+1038E
	ḏ	dh	dhal	\ugdhal	U+1038F
	n	n	nun	\ugnun	U+10390
	ẓ	zz	zu	\ugzu	U+10391
	s	s	samka	\ugsamka	U+10392
	ʿ	j	ain	\ugain	U+10393
	p	p	pu	\ugpu	U+10394
	ṣ	ss	sade	\ugsade	U+10395
	q	q	qopa	\ugqopa	U+10396
	r	r	rasha	\ugrasha	U+10397
	ṯ	th	thanna	\ugthanna	U+10398
	ġ	gh	ghain	\ugghain	U+10399
	t	tt	to	\ugto	U+1039A
	ʾi	i	i	\ugi	U+1039B
	ʾu	u	u	\ugu	U+1039C
	s₂	ssu	ssu	\ugssu	U+1039D
		div	worddivider	\ugworddivider	U+1039F

10

8 Other Scripts

8.1 Anatolian Hieroglyphs

Unicode codepoint	
U+14400	𔐀
\ahuc {U+14400} ↦ 𔐀	

(13)

Unicode name	
a001	𔐀
\ahun {a001} ↦ 𔐀	

(14)

𔐀𔐁𔐂𔐃𔐄𔐅𔐆𔐇𔐈

8.2 Avestan

Unicode codepoint	
U+10B00	𐬀
\avuc {U+10B00} ↦ 𐬀	

(15)

Unicode name	
a	𐬀
\avun {a} ↦ 𐬀	

(16)

← 𐬀𐬀𐬀𐬀

8.3 Brahmi

Unicode codepoint	
U+11005	𑀅
\bruc {U+11005} ↦ 𑀅	

(17)

Unicode name	
kaaa	𑀓
\brun {kaaa} ↦ 𑀓	

(18)

𑀅𑀆𑀇𑀓𑀔𑀕
𑀦+𑀆+ = 𑀦𑀆